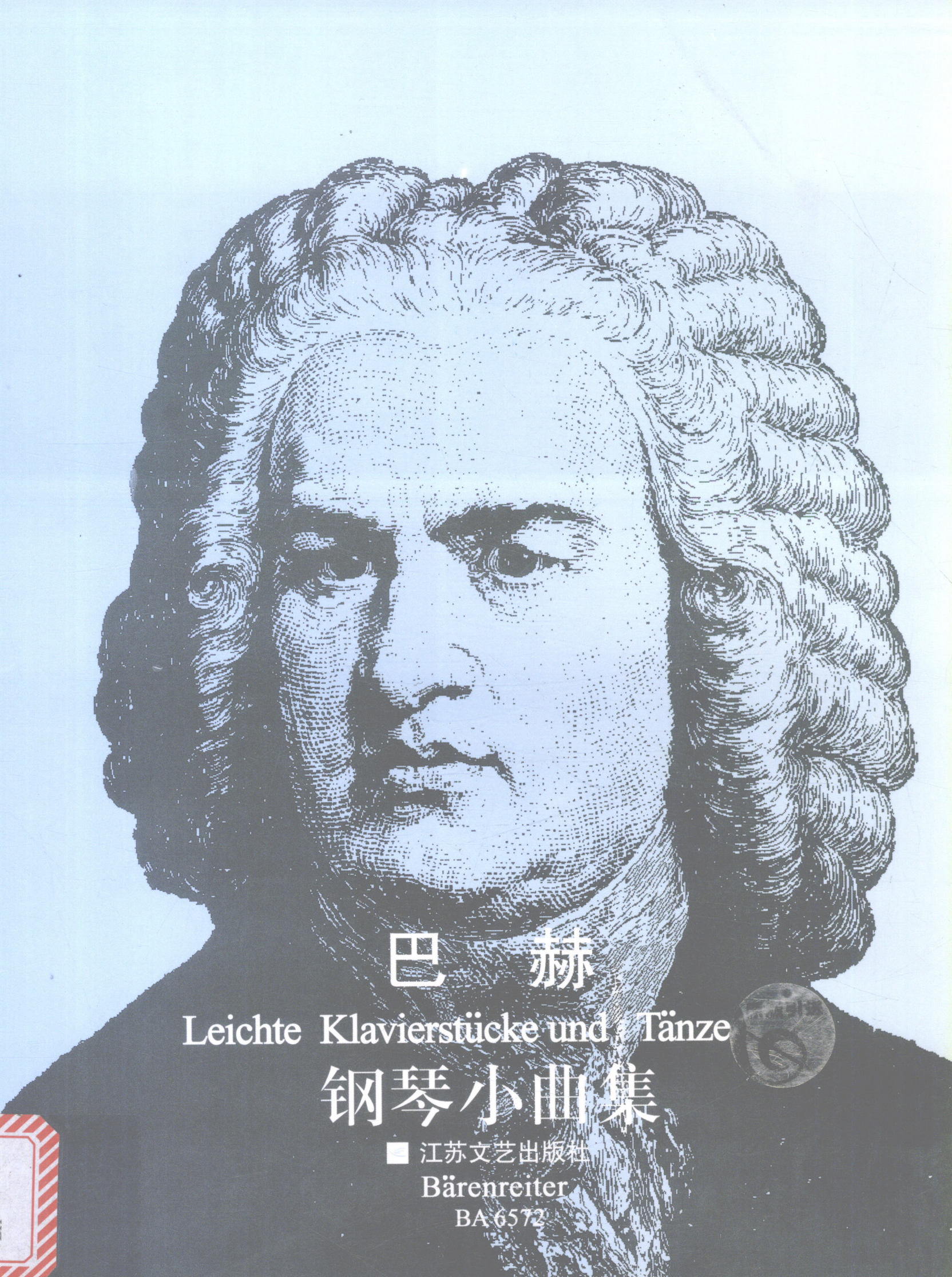




巴 赫

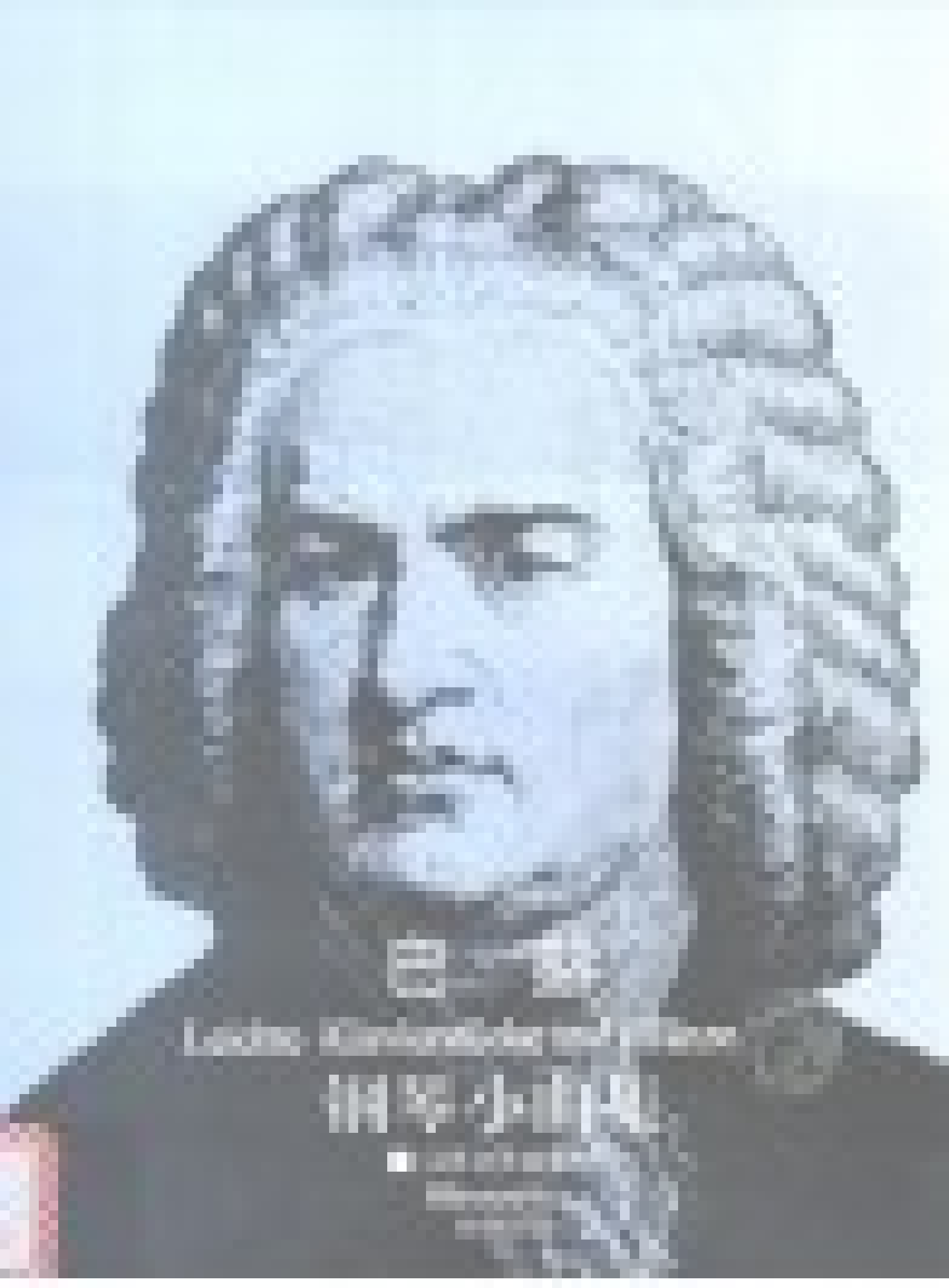
Leichte Klavierstücke und Tänze

钢琴小曲集

■ 江苏文艺出版社

Bärenreiter

BA 6572



图书在版编目(CIP)数据

钢琴小曲集 / (德)巴赫作曲. —南京:江苏文艺出版社, 2004.6

ISBN 7-5399-2106-4

I. 钢... II. 巴... III. 钢琴-器乐曲-德国-选集
IV. J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 070962 号

Original German edition: © 1998 Bärenreiter-Verlag
Karl Vötterle GmbH & Co. KG Licensed edition with
permission from Bärenreiter-Verlag Kassel-Basel-London-
New York-Prag

www.baerenreiter.com

Licensed Chinese edition: © 2004 by JiangSu Literature
and Art Publishing House.

版权所有,违者必究

书 名 钢琴小曲集

作 曲 (德)巴 赫

责任编辑 刘洲原

责任校对 洛丽塔

责任监制 刘 巍 张莘莘

出版发行 江苏文艺出版社(南京湖南路 47 号 210009)

集团地址 江苏出版集团(南京中央路 165 号 210009)

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

出版发行 江苏文艺出版社

印 刷 南京通达彩印有限公司

经 销 江苏省新华书店

开 本 787 × 1092 毫米 1/8

印 张 4

版 次 2004 年 7 月第 1 版,第 1 次印刷

标准书号 ISBN 7-5399-2106-4/I·1992

定 价 140.00 元(共十四册,本册定价 10 元)

江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换

目 录

序	2
前言	3
选自“1725 年安娜·马德莱娜·巴赫键盘笔记”中的 9 首作品	
1. G 大调小步舞曲 BWV Anh.114	4
2. g 小调小步舞曲 BWV Anh.115	5
3. G 大调小步舞曲 BWV Anh.116	6
4. D 大调进行曲 BWV Anh.122	7
5. e 小调众赞歌“你要满足和安宁” BWV 512	8
6. a 小调小步舞曲 BWV Anh.120	8
7. d 小调小步舞曲 BWV Anh.132	9
8. g 小调咏叹调“所以我就经常抽烟斗”BWV 515a	10
9. D 大调缪塞特舞曲 BWV Anh.126	10
10. e 小调布雷舞曲(选自 e 小调鲁特琴组曲)选自 BWV 996	11
11. A 大调布雷舞曲(选自第一英国组曲)选自 BWV 806a	12
12. C 大调前奏曲 BWV 924a	14
13. c 小调前奏曲 BWV 934	14
14. d 小调前奏曲 BWV 926	16
15. F 大调前奏曲 BWV 927	18
16. d 小调前奏曲 BWV 935	18
17. C 大调前奏曲 BWV 939	20
18. a 小调前奏曲 BWV 942	20
19. 降 E 大调前奏曲 选自 BWV 998	22
20. e 小调快板(选自第六小提琴奏鸣曲)选自 BWV 1019	24
21. G 大调前奏曲和小赋格 BWV 902/1a,BWV 902/2	28
22. C 大调小赋格 BWV 872a/2	32

Johann Sebastian Bach

约翰·塞巴斯蒂安·巴赫

钢琴小曲集

米夏埃尔·特佩尔 编辑

安内特·特佩尔 指法



Bärenreiter

江苏文艺出版社

BA 6572

序

近年来,我国钢琴音乐教育工作蓬勃发展,这可以从学琴者的人数、年龄的跨度、专业及业余钢琴教学单位的增添等各方面得到显示和证实。在这大好形势下,相对而言,钢琴教材的出版较贫乏,一般初级程度的学生练习的曲目大多还仅限于拜尔、车尔尼、汤普森、小奏鸣曲集等。虽然这些也是好教材,但由于范围的局限性,无形中束缚了学生的艺术视野,影响他们全面了解不同时期、不同国家、不同作曲家、不同风格的钢琴作品,也影响他们对音乐的广泛认识和兴趣。

今天江苏文艺出版社为大家出版了一套各个时期(巴洛克、古典主义、浪漫主义、印象主义)的初中级程度的钢琴作品,其中有经典名作,也有鲜为人知的优秀作品,作品中焕发出各民族的精神、各民族的特色、各种音乐意境以及不同的写作技法。这对扩充并丰富教学曲目有极大的帮助,而教材的多样性必然会促进钢琴的教学工作。

在此特列举一些作品为例:

众所周知,格里格的钢琴小品是非常精致,艺术性很高的作品,它描写了北欧的自然景色和民间的生活情景,如山谷中春天的景象及挪威农民粗犷的舞蹈等,这一切像万花筒似的展现在我们眼前。学习这类音乐必然会激发学生的想像力,并通过音乐了解世界。

再说复调音乐,一般初中级的学生仅仅只弹巴赫的作品,岂知各个时期也都有优秀的复调音乐作品,如这次出版的门德尔松曲集中的D大调赋格曲,舒曼曲集中的赋格曲,这些作品不仅继承了巴赫赋格音乐的写作技巧,并创造性地创作了具有浪漫主义色彩的复调音乐。

人们常认为弹李斯特的作品必须具备很高深的技巧,但这套作品中的李斯特曲集却使初中级程度的学生也有机会接触他的作品。其中有抒情的夜曲、安慰曲、浪漫曲及舞曲等,这就很自然地开拓了学生们的艺术视野。

印象派的创始人德彪西对一般初中级学琴者可能还很陌生,其实他的钢琴作品“儿童角落”和大家熟知的舒曼的“儿童情景”一样都是描写儿童生活的世界名作,在这本德彪西曲集中的第一、第二首就是选自“儿童角落”的。在此他与女儿一起神游在天真烂漫、想像中的世界里。曲集的第一首“小黑人”,是一个黑色皮肤、黑色头发的可爱玩偶,跳着美国黑人的舞蹈(cake-walk),边跳边打着手鼓,千姿百态地舞蹈着,奇妙又有趣。第二首“小牧羊人”,是描绘玩具牧羊人吹着只有笔尖那么小的笛子,轻盈、幽默,我相信这些曲子如果给学生弹奏,必定会加强他们对音乐的兴趣,使学生能逐渐主动地练琴。

最后,我想强调的是,所谓基本功,不仅仅是训练手指的力度与速度,它包括辨别音质、触键、声部之间的关系、层次、音量的对比、乐句的划分、音响的控制等等。而这种较全面的基本功,只有通过弹奏、理解各时期不同类型的乐曲才可能掌握。这时恬静优美的旋律从我们手指间自然地淌出,生动有弹性的节奏跳跃着,这一切都熏陶着我们的情操,也只有这样我们才可能真正地领悟、体验音乐的内涵,提高自己的音乐修养。

为此,我们感谢江苏文艺出版社为广大钢琴师生出版这一套可贵的曲谱,相信它必将受到大家的喜爱,从而发挥它应有的作用。

叶惠芳

前言

本演奏版收入约翰·塞巴斯蒂安·巴赫最简易的一些键盘作品。先是选自“安娜·马德莱娜·巴赫键盘笔记”的一组极美妙之作；再是几首特别具有教学价值的小前奏曲；几首较有挑战性的作品摆在最后。这些乐曲一般很短，可使钢琴课程平添新的花样；对众多巴洛克舞曲曲式、巴洛克键盘技巧的风格及潜能、巴赫浩瀚的键盘作品，也可借此窥见其一斑。

编辑者未对乐谱作任何擅自的改动。所有必要的补充均加以注明。指法记号由安内特·特佩尔精心提供，旨在给演奏者以提示和帮助。编者所加的有关装饰音运用的记号标示在乐谱上方；它们同样该当作提示看待。

并非所有“安娜·马德莱娜·巴赫键盘笔记”中的作品都出自约翰·塞巴斯蒂安·巴赫之手。它们的作者（已知的或认为写作它们的作者）标在有疑问的作品的开头。之所以我们选择将它们收入本书，是因为它们已经与巴赫作品紧紧相联一起流传。在“键盘笔记”的四十余首作品中，我们精选出最通俗、最适于教学的（本集第1—9曲）。众赞歌“你要满足和安宁”（本集第5曲）和咏叹调“所以我就经常抽烟斗”（本集第8曲）要求有慎重的和声补充。其中字体小的音符是编辑者添加的附加音，意在给演奏者以提示；它们，几乎可以不必提及，出于对照而删去。也许它们能帮助演奏者发现他/她自己的附加音。第5曲明确称为“众赞歌”，第8曲为“咏叹调”；换个说法，两者都是以键盘乐器伴奏数字低

音的声乐曲，这是一种用以考量演奏者的演奏形式。作为钢琴曲演奏时，其数字低音的特性至少能体现出和声的饱满。

本书中的第一首布雷舞曲选自e小调鲁特琴组曲，BWV996。尽管其应用音域相当低，但它也能用钢琴令人信服地演奏。第二首布雷舞曲（第11曲）选自第一英国组曲（BWV806a）较早也较简易的版本。

大多数前奏曲（本集12—18曲）是巴赫为自己教学之用而作的。降E大调前奏曲（本集第19曲）是个例外，是一首优美却极少听到的乐曲，选自为鲁特琴或羽管键琴作的三乐章“前奏曲、赋格和快板”。

e小调快板（本集第20曲）选自第六小提琴奏鸣曲（羽管键琴助奏，BWV1019）中由羽管键琴独奏的第三乐章。该曲流传下来有数种版本，仅最后一种版本中加了这一乐章。巴赫这首快板，其曲式及单独演奏上明显的优越，令人想起多米尼克·斯卡拉蒂的单乐章奏鸣曲。

与e小调快板一样，本书最后两首乐曲至少就技巧而言比其它乐曲前进了一步。第21和第22曲的小赋格非常适宜于让学生初步熟悉巴赫的赋格曲（带或不带前奏曲）。

米夏埃尔·特佩尔
王诜 译

1. G 大调小步舞曲

BWV Anh. 114

Christian Petzold
(1677-1733)

5 3 2 1 3

6 3 2 1 3

11 3 2 1 7 6 2 5 6 1 2 3 3 1 6 6

17 5 4 3 1

22 4 2 5 1 2 1

27 1 2 3 1 1 4

Handwritten numbers 1-7 are present below the notes in measures 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, and 32.

2. g 小调小步舞曲

5

BWV Anh. 115

Christian Petzold

3 5 1 3 4 2

6 2 1 2 3 1 1

11 3 3 1 1

17 4 1 1 1 1

22 5 2 4 1

27 1 5 2 1 1 4

[da capo 1. Menuet]

3. G 大调小步舞曲

BWV Anh. 116

1 1 4 3 4 3

7 5 1 5

14 5 3 3 5 1 2 1 4

21 2 2 3 3 3 4 1 4

28 3 5 5 4 1

35

4. D 大调进行曲

BWV Anh. 122

Carl Philipp Emanuel Bach
(1714-1788)

1 4 1 1

5 1 2 3 2 4 tr 2 1 5 4

10 1 4 4 4 4 4 4

14 1 2 2 1 3 2 1 1 3 3 5 2 1

18 1 2 1 1 1 2 3 2 1 5

BA 6572

5. e 小调众赞歌“你要满足和安宁”

BWV 512

5 3 4 1 4 1

5 1 2 1 1

8 1 2 4 1 2 4 1

你要满足和安宁/在你的生命之神里。/在神里有欢乐蕴藏，/没有神你的工作是徒劳。/他是
你的源泉和太阳，/每日照耀给你欢愉。/你要满足。

6. a 小调小步舞曲

BWV Anh. 120

1 2 5 3 1

6 4 4 3 1 2

BA 6572

13 2 5 3 1 2 1

21 1 tr. 2 tr. 5 3 5 2 tr. [tr] 6 1 2 1

7. d 小调小步舞曲

BWV Anh. 132

1 5 5 3 1 2 3

7 1 2 3 1. 2. 5 (2) 2 2

12 1 1 4 1 3 4 1. 2. 1 2 3 1 3

8. g 小调咏叹调 “所以我就经常抽烟斗”

BWV 515a

Johann Christian Bach (?)
(1735-1782)

So oft ich mei - ne To - backs - Pfei - fe, mit gu - tem Kna - ster
Zeit - ver - treib er - grei - fe, so gibt sie mir ein

an - ge - füllt, zur Lust und bild und fü - get die - se

7 Trau - er - 1. 2.

11 Leh - re bei, daß ich der - sel - ben ähn - lich sei, sei.

9. D 大调缪塞特舞曲

BWV Anh. 126

5 3

7 2 2 1 4 3

14 5 4 4 1 4 1 3

Da capo al Fine

Aus der Suite e-moll für Laute

BA 6572

11. A 大调布雷舞曲

选自 BWV 806 a

Aus der 1. Englischen Suite (Frühfassung)

The musical score is written for piano and consists of 20 measures. It is in A major (three sharps) and 2/4 time. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and fingerings. The piece is a minuet, characterized by its 2/4 time signature and A major key signature.

Measures 1-4: Treble staff has a triplet of eighth notes (3, 1, 3) followed by a quarter note (1). Bass staff has a quarter rest, then a half note (5), and then a triplet of eighth notes (2, 4, 2) with a finger number (3) below. Measure 4 has a quarter note (1) and a triplet of eighth notes (1, 3, 4) with a finger number (1) below.

Measures 5-8: Treble staff has a quarter note (1), a dotted quarter note (1), and a half note (1). Bass staff has a half note (2), a quarter note (4), a quarter note (2), and a quarter note (1). Measure 8 has a quarter note (1), a quarter note (2), and a quarter note (1). Measure 9 has a quarter note (1), a quarter note (4), a quarter note (3), and a quarter note (2). Measure 10 has a quarter note (1), a quarter note (4), a quarter note (3), and a quarter note (2).

Measures 11-14: Treble staff has a quarter note (1), a quarter note (2), a quarter note (3), and a quarter note (1). Bass staff has a quarter note (1), a quarter note (5), a quarter note (2), and a quarter note (1). Measure 14 has a quarter note (1), a quarter note (4), a quarter note (3), and a quarter note (2). Measure 15 has a quarter note (1), a quarter note (4), a quarter note (3), and a quarter note (2). Measure 16 has a quarter note (1), a quarter note (4), a quarter note (3), and a quarter note (2).

Measures 17-20: Treble staff has a quarter note (1), a quarter note (2), a quarter note (3), and a quarter note (1). Bass staff has a quarter note (1), a quarter note (5), a quarter note (2), and a quarter note (1). Measure 20 has a quarter note (1), a quarter note (4), a quarter note (3), and a quarter note (2).

